



**Международные договоры
по правам человека**

Distr.: General
20 February 2015
Russian
Original: English

**Базовый документ, являющийся составной
частью докладов государств-участников**

Объединенная Республика Танзания*

[Документ получен: 10 ноября 2014 года]

* Настоящий документ издается без официального редактирования.

GE.15-03153 (EXT)



* 1 5 0 3 1 5 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общая информация об Объединенной Республике Танзания	1–43	3
A. История, географическое положение и климат	1	3
B. Население	2–3	3
C. Государственное устройство и административное деление	4–9	4
D. Язык	10	6
E. Социально-экономическая ситуация	11–7	6
F. Внешнеэкономический контекст	18–19	9
G. Показатели бедности	20–43	10
II. Общие рамки защиты и поощрения прав человека	44–48	20
III. Недискриминация и равенство	49–68	21
A. Запрещение дискриминации на конституционном уровне	50	21
B. Государственная политика запрещения дискриминации	51–53	22
C. Запрещение дискриминации на законодательном уровне	54–67	23
D. Судебная защита права на недискриминацию	68	27
IV. Право на эффективную правовую защиту	69–92	27
A. Суды общей юрисдикции	70–77	28
B. Квазисудебные органы или трибуналы	78–88	30
C. Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти	89–92	34
Приложение**		

** С приложением можно ознакомиться в архиве секретариата. В приложении содержится информация о международных договорах в области прав человека, участником которых является Объединенная Республика Танзания; в нем также содержатся декларации, планы действий, конституции, документы государственной политики, законодательства, юриспруденции, тематическая библиография, доклады, заключительные замечания /рекомендации и другие официальные документы.

I. Общая информация об Объединенной Республике Танзания

A. История, географическое положение и климат

1. Объединенная Республика Танзания расположена в Восточной Африке в районе между 29° и 41° восточной долготы и 1° и 12° южной широты. Занзибар, являющийся полуавтономией в составе государства-участника, расположен в Индийском океане, примерно в 30 километрах от восточного побережья Африки, в районе между 5° и 7° южной широты. В состав Занзибара входят два относительно больших острова Унгуджа и Пемба и несколько более мелких островов, некоторые из которых необитаемы. Объединенная Республика Танзания – самая крупная по территории страна Восточной Африки; ее площадь составляет 946 166 кв. км, из которых на Занзибар приходится 2 654 кв. км. Площадь самого крупного острова Занзибара Унгуджа составляет 1 666 кв. км, а острова Пемба – 988 кв. км¹.

B. Население

2. По состоянию на 2012 год численность населения Объединенной Республики Танзания (ОРТ) составляла 44 928 923 человека (численность населения материковой части Танзании – 43 625 454 человека и Занзибара – 1 303 569 человек²); согласно результатам четвертой национальной переписи населения в 2002 году численность населения страны составляла 34,5 млн. человек. Население страны молодое – молодежь в возрасте до 18 лет составляет 50,1% общей численности населения; в структуре населения доля женщин составляет 48,6%, а мужчин – 51,4%. Основная часть населения материковой части страны проживает в сельской местности: 71% всего населения страны проживает в сельских районах, и его благополучие зависит от результатов слабо развитого производства первичной сельскохозяйственной продукции на мелких земельных участках. На Занзибаре доля населения, проживающего в сельской местности, составляет 54%.

3. Численность населения Занзибара, составлявшая в 1988 году 640 685 человек (по данным переписи населения 1988 года), к 2002 году увеличилась до 984 625 человек (по данным переписи населения 2002 года) и до 1 303 569 человек в 2012 году (по данным переписи населения 2012 года); численность мужского населения в 2012 году составила 630 677 человек (48,38%)

¹ Revolutionary Government of Zanzibar, *Comprehensive Multi-year Plan – Zanzibar, 2010–2014*. EPI/MoHSW Zanzibar, July 2009. См. веб-сайт: http://www.who.int/immunization_financing/countries/cmyp/Zanzibar_cMYP_2010-2014.pdf (доступен с 23 ноября 2011 года).

² Перепись населения и домашних хозяйств Танзании в 2012 году была пятой по счету переписью, организованной государством-участником за период после обретения страной независимости в 1961 году. Предыдущие переписи проводились в следующие сроки (в скобках указана численность зарегистрированного населения): в 1967 году (12 313 469 человек); в 1978 году (17 512 610 человек); в 1988 году (23 095 885 человек); и в 2002 году (34 443 603 человека). С более подробной информацией о населении и о переписях населения Объединенной Республики Танзания можно ознакомиться на веб-сайте www.nbs.go.tz.

и женского – 672 892 человека (51,6%). По прогнозным оценкам, выполненным на основе данных переписи населения 2002 года, в 2008 году численность населения Занзибара должна была составить 1 193 383 человека. Согласно переписи населения 2008 года, в возрастной структуре населения численность детей в возрасте до одного года составляла 47 205 человек, а в возрасте до пяти лет – 217 168 человек; по данным переписи населения 2012 года численность этих возрастных групп составляла: в возрасте до одного года – 42 238 человек (21 290 мальчиков и 20 948 девочек) и в возрасте до пяти лет – 203 937 человек (102 309 мальчиков и 101 628 девочек)³. По данным переписи населения 2002 года численность женского населения Занзибара составляла 502 006 человек (50,9%), а в 2012 году – 672 892 человека (51,6%).

С. Государственное устройство и административное деление

4. В настоящее время государство-участник разделено в административном отношении на 30 областей, из которых 25 находятся на материковой части Танзании и пять – на Занзибаре, который представляет собой демократическое государство, в котором каждые пять лет проводятся выборы. В материковой части страны насчитывается 169 районов, которые в свою очередь делятся на административные округа, уезды и деревни с местным самоуправлением. Низовыми единицами административной структуры на материковой части Танзании являются деревни в сельских районах и поселения (мтаа) в городских районах. Высшей инстанцией исполнительной власти является Президент Объединенной Республики Танзания, который осуществляет исполнительную власть через Кабинет министров. Президент является председателем Кабинета министров. В Танзании имеются законодательный орган – Парламент Объединенной Республики Танзания (на языке суахили – Бунге) и судебная система (Апелляционный суд Танзании, Высокий суд Танзании и нижестоящие суды вплоть до судов первой инстанции).

5. В административном отношении Занзибар разделен на пять областей, три из которых находятся на острове Унгуджа и две – на острове Пемба. Каждая область разделена на два района, и соответственно на указанных островах имеется в общей сложности десять районов. Низовой административно-территориальной единицей на уровне общины является Шехиа. Высшим органом административной структуры Занзибара является Революционный совет Занзибара (Кабинет министров, известный как Бараза ла Малиндужи Занзибар), который образует исполнительную ветвь власти (а именно Революционное правительство Занзибара, известное как Серикали йа Малиндужи Занзибар). Главой правительства является Президент Занзибара; он является также председателем Революционного совета. У Занзибара имеются собственный законодательный орган – Палата представителей Занзибара (известная как Бараза ла Вавакилиши Занзибар) и своя судебная система до уровня Высокого суда Занзибара. Апелляционный суд является общим для Занзибара и материковой части Танзании.

6. Парламент Объединенной Республики Танзания состоит из 357 членов. Заседания парламента проводятся в столице страны городе Додома. Членами парламента ОРТ являются депутаты, избранные всенародным голосованием, депутаты-женщины, выдвигаемых партиями пропорционально распределению голосов на выборах (102 депутата), депутаты, назначаемые Президентом

³ Revolutionary Government of Zanzibar, *Comprehensive Multi-year Plan – Zanzibar*, 2010–2014. Op. cit.

(5 депутатов, из них 2 – женщины); депутаты – представители Палаты представителей Занзибара и Генеральный прокурор Объединенной Республики Танзания в качестве члена *ex officio*. В настоящее время большинство (259) мест в парламенте ОРТ (*Бунге*) принадлежит правящей партии *Чама Ча Манндузи* (Революционная партия). Оппозицию в парламенте представляют: партия *Чама Ча Демокрасиа на Маенделео* (Партия демократии и развития) – 48 мест, Объединенный гражданский фронт – 36 мест, Национальная конвенция за созидание и реформы (НКСР) – 4 места и Лейбористская партия Танзании и Объединенная демократическая партия, имеющие по одному месту. В парламенте ОРТ текущего созыва пост спикера занимает женщина.

7. В настоящее время Палата представителей Занзибара насчитывает 79 членов, включая второго вице-президента, который представляет в Палате исполнительную власть⁴. В 2010 году на Занзибаре были проведены крупные политические реформы на основе принятия 10-й поправки к Конституции Занзибара; в частности, после десятилетнего периода политической нестабильности на Занзибаре было создано правительство национального единства (ПНЕ). Этому предшествовало проведение на Занзибаре 31 июля 2010 года референдума, в ходе которого 66,4% участников проголосовали за создание ПНЕ после проведения в Танзании всеобщих выборов в октябре 2010 года. В ходе референдума было принято предложение, согласно которому партии, проигравшей на выборах, разрешается назначать первого вице-президента, а победившей партии – назначать Президента и второго вице-президента. При этой новой структуре политического управления второй вице-президент наделяется функциями главы исполнительной власти, т.е. ему переходят функции, которые до этого возлагались на главного министра (*Waziri Kiongozi*). Число зарегистрированных участников референдума по вопросу о создании правительства национального единства составило 407 655 человек, в том числе 221 916 женщин и 185 739 мужчин⁵.

8. В апреле 2012 года государство-участник приступило к пересмотру своей действующей Конституции с целью выработки нового документа, как это было предусмотрено в Законе о пересмотре Конституции (2011 года)⁶. Работа по пересмотру Конституции и составлению ее нового текста проходила под руководством и контролем Комиссии по пересмотру Конституции, созданной в соответствии со статьей 5 указанного закона. Комиссия по пересмотру Конституции обнародовала первый проект Конституции 3 июня 2013 года; этот проект обсуждался на территории всей страны на форумах, организованных для проведения консультаций по вопросам пересмотра Конституции. Эти тематические форумы были организованы Комиссией по пересмотру Конституции с учетом географических особенностей государства-участника⁷. Заседания указанных форумов проходили в июле и августе 2013 года⁸; участники этих форумов обсуждали проект Конституции и высказывали свои соображения по поводу его содержания. По получении информации о мнениях населения всей страны Комиссия по пересмотру Конституции 30 декабря 2013 года представила Президенту Объединенной Республики Танзания и Президенту Занзибара⁹ второй проект

⁴ См. веб-сайт http://www.zanzibarassembly.go.tz/modules/news/fileupload/store/2011-6-20-2-26-39_02032011.pdf (доступен с 26 ноября 2011 года).

⁵ Revolutionary Government of Zanzibar, *National Election Report* 2010.

⁶ Cap. 83 R.E. 2012.

⁷ Там же, пункты (1) и (2) статьи 18.

⁸ Там же, статья 18(3).

⁹ Там же, статья 20(1).

Конституции, которые впоследствии опубликовали текст этого проекта в вестнике официальной информации. 18 марта 2014 года второй проект Конституции был представлен на рассмотрение Учредительного собрания¹⁰, созданного в соответствии со статьей 22 Закона о пересмотре Конституции. Учредительное собрание завершило рассмотрение второго проекта Конституции и 8 ноября 2014 года представило его Президенту Объединенной Республики Танзания. Окончательное решение о принятии Конституции будет принято путем общенационального референдума¹¹.

9. В целях обеспечения недискриминации и равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах общественной жизни, в проекте Конституции предлагается закрепить конкретные права женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов. Помимо этого, для достижения равного (50–50) участия женщин и мужчин в политической деятельности в проекте Конституции предлагается установить, что на парламентских выборах на каждое место в парламенте от всех территориальных образований должны выдвигаться по одному кандидату из числа мужчин и женщин.

Д. Язык

10. Официальным языком государства-участника является язык суахили, широко распространенный на всей территории страны. Однако ряд племен говорят на местных наречиях, число которых превышает 120. Суахили является языком обучения в начальных школах, а английский язык используется как язык обучения в средних школах и в высших учебных заведениях. Как в материковой части Танзании, так и на Занзибаре английский язык и язык суахили используются в качестве языков общения на рабочем месте.

Е. Социально-экономическое положение

11. В экономике материковой части Танзании очень велика роль сельского хозяйства, на долю которого приходится более 50% валового внутреннего продукта (ВВП). Экспорт продукции сельского хозяйства обеспечивает 80% всех доходов страны от экспорта, и в сельском хозяйстве занято примерно 80% всей рабочей силы Танзании¹². В 2009 году государство-участник приняло программу кардинального совершенствования сельского хозяйства, широко известную под названием на языке суахили *Килимо Кванза*. Эта программа направлена на преобразование сельскохозяйственного производства в современную отрасль экономической деятельности. В рамках программы *Килимо Кванза* государство-участник стремится обеспечить максимальную производительность в сельском хозяйстве путем реализации следующих основных задач:

- мобилизация политической воли в пользу преобразований в секторе сельского хозяйства и включение работы по осуществлению таких преобразований в повестку дня политической деятельности государства;

¹⁰ Там же, пункты (2) и (3) статьи 20.

¹¹ В соответствии с положениями статей 31–36 Закона о пересмотре Конституции организация указанного референдума и контроль за его проведением возложены на Национальную избирательную комиссию (НИК).

¹² United Republic of Tanzania, *Participatory Agricultural Development and Empowerment Project (PADEP): Resettlement Policy Framework* Dar es Salaam: Ministry of Agriculture and Food Security, 2003, p. 1.

- расширение финансирования сельского хозяйства;
- реформирование институтов и методов управления сельским хозяйством;
- изменение парадигмы развития на основе признания стратегической важности развития сельскохозяйственного производства;
- обеспечение доступности земель сельскохозяйственного назначения;
- стимулирование инвестиций в развитие сельского хозяйства;
- осуществление индустриализации в целях модернизации сельского хозяйства;
- мобилизация научных, технологических и людских ресурсов для обеспечения модернизации сельского хозяйства;
- обеспечение развития инфраструктуры в целях модернизации сельского хозяйства;
- мобилизация поддержки населением Танзании программы *Килимо Кванза* и его участия в имплементации этой программы.

12. Сектор промышленного производства также играет важную роль в экономике материковой части Танзании; на долю этого сектора приходится 10% ВВП страны. Эта отрасль экономики государства-участника подвержена действию ряда неблагоприятных факторов, в том числе неадекватному обеспечению электроэнергией. В 2013–2014 годах доступ к электроснабжению имели лишь 36% всего населения страны; в сельских районах доступ к снабжению электроэнергией имели 11% населения, а в городских районах – 60%. Ситуацию осложняет то обстоятельство, что электроэнергия в государстве-участнике вырабатывается на гидроэлектростанциях, на работе которых серьезно сказывается уменьшение количества осадков на территории страны и износ используемого оборудования.

13. На материковой части страны государство-участник предложило ряд мер по преобразованию экономики и выведению ее на средний уровень доходности на основе проведения политики, ориентированной на экономический рост. К числу политических документов, содержащих такие меры, относятся Пятилетний план развития на 2011/12–2015/16 годы, План развития на долгосрочную перспективу (на 2011/12–2025/26 годы), документ "Перспективы развития Танзании до 2025 года", Национальная стратегия роста и сокращения бедности и Программа высокоэффективных срочных мер.

14. Во второй Национальной стратегии роста и сокращения бедности (НСРСБ II), широко известной как стратегия МКУКУТА II, продолжается государственный курс, направленный на ускорение экономического роста и борьбу с бедностью. Эта стратегия учитывает Цели развития тысячелетия и ориентирована одновременно на поддержание и умножение достигнутых позитивных результатов и на решение задач, связанных с повышением темпов роста и сокращением масштабов бедности. Фактически эта стратегия устанавливает организационные рамки для мобилизации в течение предстоящего пятилетнего периода (2010/11–2014/15 годы) национальных усилий, необходимых для ускорения темпов экономического роста, способствующего сокращению масштабов бедности, на основе проактивного вмешательства в соответствующие процессы и ликвидации узких мест. В стратегии подчеркивается важное значение достижения следующих ключевых целей:

- четко сфокусированное и строго соблюдающее установленные приоритеты вмешательство – на уровне проектов и программ – в развитие ключевых приоритетных секторов, обеспечивающих экономический рост и сокращение масштабов бедности;
- укрепление планирования на основе фактических данных и направление финансовых ресурсов в связи с упомянутыми действиями по вмешательству в приоритетных секторах;
- приведение в соответствие с указанной стратегией стратегических планов министерств, департаментов, агентств и органов власти на местах;
- укрепление потенциала имплементационной деятельности правительства и государства в целом;
- расширение роли и участия частного сектора в приоритетных областях экономического роста и деятельности по сокращению масштабов бедности;
- повышение потенциала людских ресурсов, а именно навыков, знаний и эффективности их применения;
- поощрение позитивных изменений в отношении населения к тяжелой работе и к понятиям патриотизма и опоры на собственные силы;
- широкое распространение практики согласования деятельности государственных органов на уровне министерств, департаментов, агентств и органов управления на местах;
- укрепление систем мониторинга и отчетности; и
- совершенствование деятельности по реализации основных реформ, в том числе уделение повышенного внимания совершенствованию систем управления государственными финансами.

15. На материковой части Танзании отмечено увеличение темпов роста ВВП (в неизменных ценах), составлявших 6,5 и 6,9% соответственно в 2010 и 2012 годах, до 7% в 2013 году. Повышение показателя темпов роста ВВП в неизменных ценах в значительной мере обусловлено повышением эффективности деятельности секторов экономики, вносящих значительный вклад в создание ВВП, в том числе сельского хозяйства, строительства, торговли, добывающих отраслей и туризма¹³.

16. В документе "Перспективы развития Занзибара до 2020 года" поставлена задача, в частности, искоренить абсолютную бедность и создать крепкую и конкурентоспособную на международном уровне экономику, обеспечивающую устойчивое экономическое благополучие жителей Занзибара. Главные стратегические аспекты реализации "Перспектив развития Занзибара до 2020 года" изложены в стратегии МКУЗА, принятой в 2007 году¹⁴. В период, охватываемый настоящим докладом, среднегодовые темпы экономического роста Занзибара колебались в пределах от 5,4% до 6%; в 2013 году рост ВВП составил 7,4%, и в результате национальный доход Занзибара, составлявший в 2008 году 748 057 млн. танзанийских шиллингов, увеличился в 2013 году до 878 403 млн. танзанийских шиллингов, а величина дохода на душу населения Занзибара за это же время увеличилась с 728 361 до 1 077 000 танзанийских

¹³ MAIR 13/14.

¹⁴ Prepared by the Harmonisation of MKUZA and Sectoral Level Indicators, Ministry of Finance and Economic Affairs (Zanzibar), February 2009.

шиллингов¹⁵. В документе "Перспективы развития Занзибара до 2020 года" обозначены перспективы преобразования и модернизации экономики Занзибара и искоренения бедности, а стратегия МКУЗА II является инструментом, который революционное правительство Занзибара планирует применять для достижения Целей развития тысячелетия, повышения уровня жизни и укрепления надлежащего осуществления государственной власти. При реализации стратегии МКУЗА I уже достигнуты значительные результаты. Государственные мероприятия, направленные на стимулирование экономического роста, необходимого для развития социальной сферы, дали весомые результаты. Среднегодовые темпы экономического роста за три последних года составили 6%. В 2009 году они достигли пикового уровня 6,7%, а величина целевого показателя темпов роста на 2010 год была установлена в пределах от 8% до 10%. Что касается сбора налогов и других государственных поступлений, то был достигнут целевой уровень¹⁶, установленный в стратегии МКУЗА I (18,5% ВВП). Это весьма успешный результат, поскольку он достигнут в условиях, когда весь мир испытывал экономические потрясения в связи с проявлениями глобальных финансового, топливного и продовольственного кризисов.

17. В целом Занзибар последовательно выполняет все обязательства государства-участника по ускорению экономического роста и активизации борьбы с бедностью путем принятия отраслевых и многоотраслевых стратегий и планов, направленных на обеспечение экономического роста и улучшение экономического положения граждан государства-участника. В кластере II стратегии МКУЗА установлено восемь целей. Одна из этих целей предусматривает обеспечение равного и учитывающего гендерные особенности доступа к пользующемуся спросом качественному образованию. Оперативные цели и комплексные меры стратегического вмешательства сгруппированы в несколько тематических групп, а именно в группы мер по искоренению бедности, развитию здравоохранения, обеспечению ухода за детьми в раннем возрасте и по их развитию, по вопросам начального образования, среднего образования, образования третичного уровня и по вопросам социального обеспечения. Существуют также тематические группы по науке и технике, по неформальному образованию и по профессиональному обучению.

Е. Внешнеэкономический контекст

18. Наблюдавшиеся в последние годы изменения условий международных экономических отношений, такие как рост цен на нефть и продукты питания и глобальный финансово-экономический кризис, будут и далее негативно сказываться на экономике государства-участника. Указанные изменения оказывают воздействие на экономику Объединенной Республики Танзания по ряду каналов передачи кризисных явлений, главными из которых являются торговые связи (особенно экспорт) и финансовые потоки (особенно прямые иностранные инвестиции). Под влиянием первого этапа упомянутого кризиса произошло замедление темпов экономического роста и сокращение объемов финансовых потоков и притока инвестиций. Последствия второго этапа кризиса проявляются с некоторым временным лагом, особенно в отраслях материального производства. В результате роста цен на продовольственные товары и нефть произошло резкое увеличение количества сделок по приобретению крупных земельных

¹⁵ Serikali ya Mapinduzi Zanzibar, *Mapitio ya Hali Ya Uchumi ya Utekelezaji wa Mpango wa Maendeleo Zanzibar 2009/2010* Zanzibar: Serikali ya Mapinduzi Zanzibar 2010, p. 9.

¹⁶ Доля фактических доходов, зачисляемая в ВВП.

участков для производства биотоплива и продуктов питания. Упомянутые кризисные явления представляют собой угрозу для экономики Объединенной Республики Танзания, однако наряду с этим они также создают некоторые новые возможности, в частности, связанные с увеличением спроса на биотопливо и на продовольственные товары.

19. На взаимодействие Объединенной Республики Танзания с другими государствами продолжают оказывать влияние не только кризисные явления, но и развитие политических событий на глобальном и на региональном уровнях. Определенные возможности для страны создает, а в некоторых случаях – ограничивает, деятельность Всемирной торговой организации (ВТО), Соглашения об экономическом партнерстве (СЭП), политическая деятельность, связанная с глобальными изменениями климата, и т.д. Помимо этого, значительное влияние на экономику Объединенной Республики Танзания будут и в дальнейшем оказывать такие механизмы регионального сотрудничества, как Восточноафриканский общий рынок, Южноафриканское сообщество развития, Ассоциация регионального сотрудничества прибрежных стран Индийского океана, Организация по эксплуатации и освоению бассейна реки Кагера и ряд других организаций. К позитивным аспектам участия Танзании в международном сотрудничестве можно отнести расширение торговли, реализацию совместных с другими странами инфраструктурных проектов и выгоды неэкономического характера, такие как выработка региональных мирных инициатив. В некоторых случаях в результате участия страны во многих организациях и соглашениях происходит ослабление сфокусированности соответствующей деятельности и ставятся противоречащие друг другу цели. Однако в целом в среднесрочной и долгосрочной перспективе влияние указанных событий на развитие торговли и на движение трудовых ресурсов и капитала будет важным фактором, оказывающим влияние на развитие страны. Указанное выше влияние внешнеэкономической ситуации на развитие Танзании было учтено во второй Национальной стратегии роста и сокращения бедности (НСРСБ II).

Г. Показатели бедности

1. Сокращение бедности по доходам

20. Для того чтобы оценивать прогресс, достигаемый в результате принятия мер по сокращению бедности по доходам, в стратегии МКУЗА I были приняты два целевых показателя. Первый из них – снижение доли (в процентах) населения, доходы которого были ниже черты бедности в плане удовлетворения базовых потребностей, с 49% в 2005 году до 25% к 2010 году. Второй целевой показатель – снижение доли населения, которое не в состоянии удовлетворить свои базовые потребности в пище (население, бедное по доступу к продовольствию), с 13% в 2005 году до 10% к 2010 году. По данным Обследования бюджетов домашних хозяйств Занзибара за 2009/10 год, за период с 2005 года доля населения с доходами ниже черты бедности по критериям удовлетворения базовых потребностей сократилась с 49% до 44,4%, а доля населения, живущего ниже черты бедности по критериям доступа к продовольствию, осталась на уровне 13%.

2. Прогнозные расчеты уровня бедности

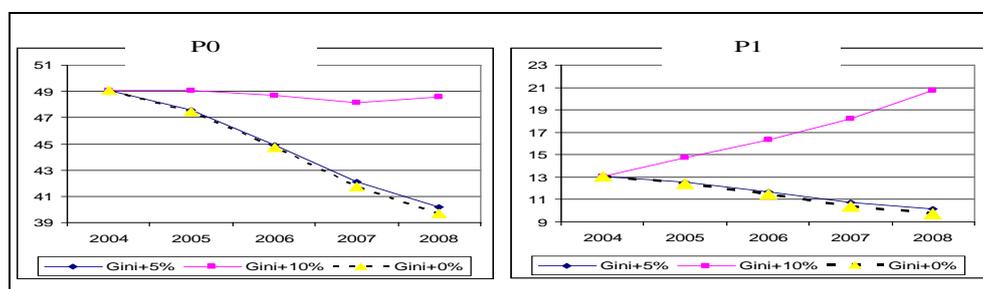
21. Прогнозные расчеты по первому сценарию возможного развития страны основывались на предположении, что в период с 2004/05 по 2009 год неравномерность распределения доходов населения сохранится неизменной, т.е. что

влияние экономического роста будет нейтральным в этом отношении. Результаты прогноза по этому сценарию приведены на графике 1; согласно этим расчетам, за охватываемый прогнозом период доля населения с доходами ниже черты бедности должна была бы снизиться с 49% до 40%, а индекс глубины бедности – с 13,1% до 9,7%. На Занзибаре индекс глубины бедности должен был снизиться с 13,09% до 11,41%¹⁷.

22. В случае реализации этого сценария не было бы достигнуто сокращение бедности до уровня, намеченного в стратегии МКУЗА I, а именно с уровня 49% в 2005 году до 13% в 2010 году. Следует отметить, что в стратегии МКУЗА I целевой показатель уровня бедности не применялся. Это довольно оптимистичный сценарий, поскольку, как правило, в бедных странах экономический рост сопровождается некоторым усилением неравенства в распределении доходов.

График 1

Прогнозные показатели изменения уровня бедности населения и усиления неравенства в распределении доходов при заданных темпах роста ВВП



Источник: Zanzibar Human Development Report 2009.

3. Расчет тенденций изменения показателей бедности на основании непредставительных пробных статистических выборок

23. При другом методе оценки состояния и динамики изменения бедности используются данные пробной выборки из данных обследования бюджетов домашних хозяйств за июнь, июль и август 2004 года и рассчитанные по этой выборке данные, касающиеся уровня бедности, сравниваются с расчетными данными, касающимися уровня бедности, полученными на основании анализа данных по такой же пробной выборке данных обследования бюджетов домашних хозяйств за июнь, июль и август 2009 года. Такие расчеты были выполнены Управлением Главного статистика в правительстве Занзибара для получения информации, необходимой для разработки стратегии МКУЗА II. Как отмечалось выше, у этого подхода имеются серьезные недостатки, и он используется в силу острой необходимости определить текущее состояние проблемы бедности, при понимании, что оценки на основе указанных непредставительных пробных выборок являются весьма упрощенными и приблизительными показателями ситуации с бедностью.

24. Согласно данным указанной нерепрезентативной выборки, доля населения с доходами ниже черты бедности по уровню удовлетворения базовых потребностей, отмеченная в трехмесячный период с июня по август 2004 года и составлявшая 43,7%, в последующий период снижалась и в соответствующие три месяца 2009 года составила 38%. Если для оценки состояния бедности использовать показатель, более подходящий в рассматриваемой ситуации, а имен-

¹⁷ Household Budget Survey, p. 100.

но квадрат индекса глубины бедности, то окажется, что сокращение масштабов бедности за рассматриваемый период было еще более значительным – с 4,2 до 2,41. Следует также отметить, что в сельских районах масштабы бедности сократились, но в городских районах они несколько увеличились, что означает, что бедность становится все более "городским" явлением. Согласно этим данным, среди жителей острова Пемба доля бедного населения выше, чем среди жителей острова Унгуджа, но разрыв между соответствующими показателями сокращается. Результаты анализа показателей, касающихся доли населения с доходами ниже уровня бедности, и соответствующих показателей квадрата индекса глубины бедности указывают на то, что за рассматриваемый период не произошло снижения уровня крайней бедности. Этот факт свидетельствует о том, что в силу продолжающегося роста цен на продукты питания очень бедные люди не могут выйти из состояния бедности, и вероятно поэтому бедность становится явлением, от которого страдает в основном городское население, поскольку эта категория населения покупает продовольствие на рынке, тогда как домашние хозяйства в сельских районах сами производят хотя бы часть потребляемых ими продуктов питания.

4. Тенденции изменения масштабов бедности в период 2005–2010 годов: вывод

25. Как это следует из вышеприведенного анализа, поставленная задача – за 2005–2010 годы добиться сокращения доли бедного населения примерно на 50% – была слишком амбициозной, поскольку за пять лет очень трудно добиться сокращения бедности по доходу наполовину, особенно в ситуации, при которой не была выполнена задача добиться к 2010 году среднегодовых темпов роста ВВП на уровне 10%. Существует два основных способа снижения масштабов бедности по доходу на уровне домашних хозяйств; первый способ – путем увеличения доходов домашних хозяйств на основе расширения возможностей занятости на хорошо оплачиваемых рабочих местах, путем повышения производительности труда, особенно в сельскохозяйственном секторе экономики, и путем общего расширения возможностей заработка. Второй способ сокращения бедности по доходу – путем снижения стоимости жизни (прожиточного минимума). Согласно данным последнего обследования бюджетов домашних хозяйств Занзибара, на долю продуктов питания приходится свыше 50% стоимости всех товаров, потребляемых домашними хозяйствами в течение месяца. Выпуск продовольствия национального производства не удалось увеличить в достаточной мере, чтобы остановить высокие темпы роста цен на продовольственные товары, которые продолжают расти в связи с ростом цен на импортные продукты питания. Меры, которые позволили бы снизить стоимость продовольственных товаров, позволили бы также существенно продвинуться и в решении проблемы сокращения масштабов бедности по доходу.

26. Поскольку понятие бедности имеет несколько измерений, одни лишь размеры дохода не могут быть адекватной мерой для оценки эффективности мер, направленных на сокращение масштабов бедности. К числу других важных аспектов улучшения благополучия людей относятся расширение доступа к образованию и к услугам водоснабжения и санитарии, снижение детской заболеваемости и смертности, увеличение ожидаемой продолжительности жизни и расширение демократических свобод. Ниже будет показано, что в период реализации стратегии МКУЗА I был достигнут существенный прогресс по направлениям снижения масштабов бедности, который не отражается на показателях доходов. Весьма вероятно, что в долгосрочной перспективе эти достижения будут способствовать повышению доходов бедных слоев населения.

5. Бедность по уровню доходов и проблемы распределения доходов

27. В течение последних десяти лет темпы роста ВВП Объединенной Республики Танзания были весьма впечатляющими. Однако показатель масштабов бедности по уровню доходов за период с 2000/01 по 2007 год существенно не изменился. Согласно данным о масштабах бедности по уровню доходов, в 2000/01 году из каждых 100 танзанийцев бедными были 36 человек, а в 2007 году – 34 человека. Показатели бедности по доходу (включающей в себя бедность по уровню базовых потребностей и бедность в плане доступа к базовому продовольствию) для различных географических районов отличаются друг от друга, причем в сельских районах в 2000/01 году проживало 87%, а в 2007 году – 83,4% всего бедного населения страны. Самыми бедными были домашние хозяйства, занимавшиеся земледелием, животноводством, рыбным промыслом и лесоводством. Среднегодовые темпы роста экономики сельских районов, если считать их равными темпам роста сектора сельского хозяйства, составляли примерно 4,5%. Учитывая, что темпы роста численности населения страны в целом составляли в этот период 2,9%, можно сделать вывод о том, что рост доходов в расчете на душу населения был незначительным и ситуация с бедностью в сельских районах оставалась неудовлетворительной.

Масштабы бедности в Объединенной Республике Танзания (доля населения с доходами ниже черты бедности)

	Период	Дар-эс-Салам	Другие городские районы	Сельские районы	Материковая часть Танзании
Бедность по доступу к продовольствию	2011/12	1,0	8,7	11,3	9,7
Бедность по уровню базовых потребностей	2011/12	4,2	21,7	33,3	38,2

Источник: National Bureau of Statistics, Household Budget Survey 2011–2012.

28. Основная связь между экономическим ростом и сокращением масштабов бедности населения по уровню доходов осуществляется по каналам занятости. По данным национального Доклада о бедности и человеческом развитии Танзании (2009 год), в период с 2001 по 2006 год в стране ежегодно создавалось 630 000 новых рабочих мест, в основном, в неформальном секторе, что соответствует темпам роста численности трудовых ресурсов. Что касается стагнации уровня бедности в этот период, то она объясняется качеством создаваемых новых рабочих мест. По данным Комплексного обследования трудовых ресурсов (КОТР), уровень безработицы среди лиц в возрасте старше 15 лет снижается медленными темпами: в 2006 году он составлял 12,9%, а в 2007 году снизился до 11,7% (по данным Обследования бюджетов домашних хозяйств). В 2006 году безработица среди молодежи (в возрасте от 18 до 34 лет) составляла 13,4% (КОТР 2006). Наиболее высокая безработица, примерно 15,4%, наблюдается среди молодых женщин, а среди молодых мужчин она составляет 14,3% (КОТР 2006). Следует также отметить, что женщины составляют лишь 24,7% оплачиваемых работников, 42,3% неоплачиваемых работников, 53,9% трудовых ресурсов, занятых в сельском хозяйстве, и всего лишь 20% самозанятых лиц. Кроме того, уровень безработицы среди женщин выше, чем среди мужчин, за исключением ситуации в сельских районах. В 2006 году в городе Дар-эс-Салам уровень безработицы среди женщин составлял 40,3%, а среди

мужчин – 19,2%. На Занзибаре, по данным Обследования бюджетов домашних хозяйств за 2009/10 годы, уровень безработицы в целом составлял 4,4%, а уровень безработицы среди молодежи – 17,1%.

29. Большинство лиц, страдающих от бедности, в том числе безработные, не имеют социальной защиты, поскольку не получают ни пособий по безработице, на каких-либо иных пособий в связи с утратой работы. Одной из трудных задач, которые Танзании предстоит решить для обеспечения социальной защиты населения, является выработка доступных мер, которые бы обеспечивали защиту безработных, самозанятых и основной массы трудящихся, занятых в неформальном секторе экономики. Трудность решения этой задачи связана с тем фактом, что в неформальном секторе занято 94% всех трудовых ресурсов Танзании. Это обстоятельство накладывает отпечаток как на размеры доходной базы для финансирования соответствующих услуг, так и на формат государственного участия в расширении охвата социальной защиты в Объединенной Республике Танзания.

30. В январе 2014 года на материковой части Танзании был создан третий Танзанийский фонд социального обеспечения (ТФСО III); средства этого фонда предполагается использовать для оказания поддержки деятельности по достижению целей второго Танзанийского фонда социального обеспечения (ТФСО II) на основе заинтересованности общин в участии в общественных работах и в приносящей доход деятельности для групп бедного и социально уязвимого населения. Основной целью указанного фонда является расширение возможностей и повышение способности бедных домашних хозяйств генерировать доходы и увеличивать потребление. Непосредственными бенефициарами этого фонда являются люди, живущие за чертой бедности по обеспечению базовых потребностей. Поддержка предоставляется в первую очередь домашним хозяйствам бедного и уязвимого населения, а также домашним хозяйствам, ставшим жертвами краткосрочных шоковых явлений. Бенефициарам оказывается социальная поддержка, и они получают возможность повысить свой потенциал зарабатывать на жизнь. По данным Социально-экономического обследования Занзибара 2013 года, в формальном секторе экономики занято примерно 64,8% населения, а 24,9% заняты в неформальном секторе и не имеют адекватной социальной защиты. В рамках третьего Танзанийского фонда социального обеспечения (ТФСО III) на Занзибаре действует программа сокращения масштабов бедности, в рамках которой предоставляется социальная поддержка примерно 6 000 домашних хозяйств во всех 10 районах на островах Унгуджа и Пемба. На Занзибаре также разработана Политика социального обеспечения на 2014 год, в которой предусматривается предоставление социальной защиты группам уязвимого населения и лицам, занятым в неформальном секторе, а также подчеркивается важность учреждения всеобщего пенсионного обеспечения. Ежемесячные денежные выплаты на проживание получали примерно 11 151 000 пожилых людей.

31. Что касается источников средств к существованию, то доля домашних хозяйств, зарабатывающих на жизнь сельскохозяйственным производством, в 2000/01 году составляла 51,4%, а к 2007 году эта доля снизилась до 39,7%. Соответственно произошло увеличение доли доходов, не связанных с сельскохозяйственным производством, однако масштабы этого увеличения были недостаточны для преодоления бедности населения. Уровень бедности среди работников государственного сектора или полугосударственных учреждений составляет примерно 10%, а среди других наемных работников – 20%. Повышенный уровень бедности среди работников негосударственного сектора является след-

ствием недостаточного количества адекватно оплачиваемых рабочих мест, особенно в частном секторе.

6. Экономический рост и структура ВВП

32. Начиная с 1990-х годов в Танзании наблюдается тенденция к росту ВВП, хотя на эту тенденцию оказывали негативное влияние продовольственный, энергетический и в последние годы глобальный финансово-экономический кризисы. Среднегодовые темпы роста ВВП Объединенной Республики Танзания за период с 2005 года составили 7%, что соответствует установленному в Национальной стратегии роста и сокращения бедности (НСРСБ) целевому показателю 6–8% в год. Однако в 2009 году рост ВВП составил всего 6,0%, что отчасти объясняется влиянием глобального финансового кризиса. В результате указанного кризиса снизились объемы экспорта и упали цены на экспортируемые товары, была нарушена стабильность финансовых потоков и притока капиталов, и сократились доходы от туризма и продуктов, связанных с туризмом. Эти явления вызвали ухудшение состояния платежного баланса и стали причиной усиления инфляционного давления на экономику. Однако последствия указанного замедления темпов роста ВВП в конкретных секторах экономики проявлялись с неодинаковой остротой. Фактически наиболее сильно пострадали секторы, сильно связанные с экспортом или импортом. Признаки замедления роста уже наблюдаются в сфере туризма и в добывающих отраслях экономики

33. Структура экономики Объединенной Республики Танзания постепенно меняется, и это отражается в структуре ВВП страны (таким же образом, согласно данным Комплексного обследования трудовых ресурсов (КОТР) 2006 года, изменяется соотношение численности занятых лиц по секторам экономики). Доля сельскохозяйственного производства в ВВП и доля занятого в этом секторе населения уменьшается, по сравнению с сектором услуг и секторами обрабатывающей промышленности и строительства (вместе взятыми). Однако большинство танзанийцев по-прежнему зарабатывает себе на жизнь, занимаясь сельским хозяйством. Основным сектором экономики страны является сектор услуг, и рост этого сектора будет и в дальнейшем играть критически важную роль в плане поддержания высоких темпов экономического роста.

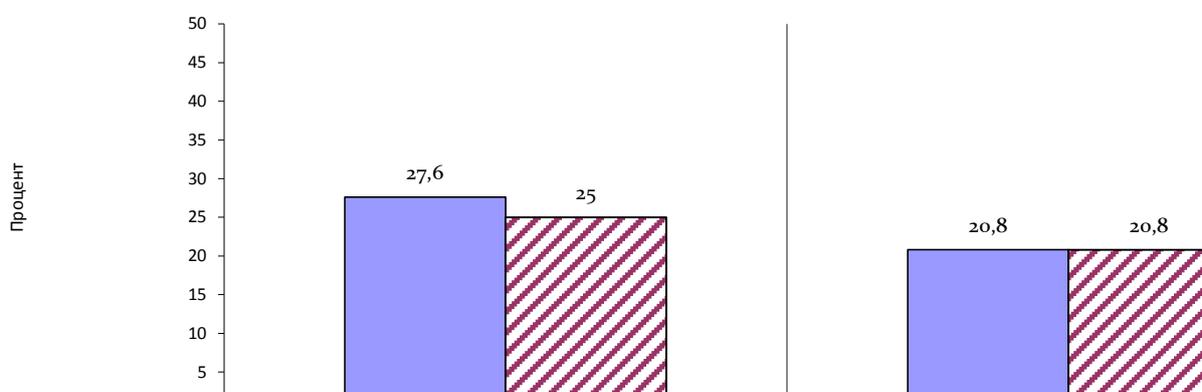
а) Сельское хозяйство

34. Доминирующую роль в сельском хозяйстве Танзании все еще играют мелкие фермеры; примерно 70% посевных площадей обрабатывается вручную с использованием мотыги, 20% – с использованием плуга и тягловых быков, и лишь 10% – с использованием тракторов. Тем не менее сельское хозяйство в Танзании было и остается одним из секторов, определяющих темпы экономического роста страны. Благодаря тому, что территория страны находится в нескольких климатических зонах, здесь имеются возможности для выращивания многих сельскохозяйственных культур, а также для животноводства и лесоводства; кроме того, в стране имеются водные ресурсы, достаточные для орошения и животноводства, и значительные площади пахотных земель. Соответственно, сельскохозяйственное производство дает бедным слоям сельского населения средства к существованию и способствует сокращению масштабов недоедания; благодаря развитию сельского хозяйства многие бедные имеют возможность выбраться из состояния бедности. Кроме того, в соседних с Танзанией странах существует спрос на продукты питания, что означает наличие возможностей увеличения танзанийского экспорта продовольственных товаров в эти страны.

На графике 2 приведены данные о вкладе основных секторов экономики в ВВП Танзании в 2005 и 2009 годах¹⁸.

График 2

Вклад основных секторов экономики в ВВП Танзании в 2005 и 2009 годах



Источник: Ministry of Finance and Economic Affairs (2010) Guidelines for the Preparation of Medium Term Plan and Budget Framework for 2010/11–2012/13.

35. В период с 2005 по 2008 год среднегодовые темпы роста сельскохозяйственного производства составляли примерно 4%. Эти относительно низкие темпы объясняются влиянием целого ряда негативных факторов. К числу таких факторов относятся неудовлетворительное состояние инфраструктуры, необходимой для сельскохозяйственного производства, неадекватное развитие информационно-консультативных услуг, низкий технологический уровень производства, низкая доля добавленной стоимости, отсутствие надлежащих механизмов для финансирования сельскохозяйственного производства, отсутствие гарантированных рынков сбыта, несправедливые и неконкурентоспособные цены фермеров-производителей сельскохозяйственной продукции и деградация окружающей среды. На Занзибаре в 2012 году объем сельскохозяйственного производства вырос на 2,0%, а в 2013 году – на 3,6%, и вклад сельскохозяйственного производства в ВВП составил 31%. Кроме того, производство продукции животноводства на Занзибаре за это же время выросло на 3,1%, и доля этой продукции в ВВП составила примерно 3,8%.

б) Рыболовство

36. Рост производства в секторе рыболовства в течение периода начиная с 2000 года происходил невысокими темпами, и в 2008 году рост составил 5%. Затем в 2009 году темпы роста снизились до 2,7%. Объединенная Республика Танзания располагает огромным потенциалом в плане добычи как пресноводных, так и морских рыбных ресурсов, использование которого могло бы повысить достаток занятых в рыболовстве субъектов и улучшить питание соответствующих людей. К числу основных проблем в этой области относятся незаконное ведение рыбной ловли и незаконная трансграничная торговля рыбой и рыбопродуктами; в силу указанных проблем уменьшается вклад этого сектора в экономический рост страны и в решение задачи сокращения масштабов бедности и снижаются возможности для устойчивого развития страны. К числу

¹⁸ Zanzibar Economic Survey 2013.

конкретных факторов, затрудняющих деятельность малых и средних рыболовецких предприятий, относятся трудности получения кредитных ресурсов, истощение природных ресурсов и применение неэффективных технологий рыбной ловли. На Занзибаре рост производства продукции рыболовства в 2013 году составил 4,4% (в 2012 году – 2,3%), и доля продукции этого сектора составила примерно 7,1% ВВП¹⁹.

с) Обрабатывающая промышленность

37. Развитие обрабатывающей промышленности является одним из компонентов мер по преобразованию промышленности государства в целях обеспечения экономического роста и создания новых рабочих мест. Благодаря прямым и обратным связям между сектором обрабатывающей промышленности и другими секторами, развитие обрабатывающей промышленности способствует развитию соответствующих секторов, и, в частности, секторов сельскохозяйственного производства и добывающих отраслей; в свою очередь в силу отмеченных связей развитие указанных отраслей способствует развитию обрабатывающей промышленности. Таким образом обрабатывающая промышленность может генерировать экономический рост и создавать новые рабочие места. В 2008 году темпы роста обрабатывающей промышленности составили 9,9%, а в 2009 году – 8,0%; снижение темпов вызвано в основном влиянием глобального финансового кризиса. Несмотря на относительно хорошие производственные показатели этого сектора, его развитие сдерживают высокие издержки, связанные с ведением бизнеса, препятствия бюрократического характера и проблемы, связанные с некачественной инфраструктурой, проявляющиеся, в основном, в ненадежном обеспечении коммунальными услугами (водой, электроэнергией и т.д.), что ведет к недоиспользованию производственных мощностей. К числу других препятствий, сдерживающих развитие этого сектора, относятся неэффективные транспортные связи, неадекватная информационная, коммуникационная и научно-техническая инфраструктура и инфраструктура для инновационной деятельности, ограниченные размеры внутренних рынков, сильная конкуренция импортных товаров и недостаточно динамичный рост экспорта. На Занзибаре в 2012 году рост производства обрабатывающей промышленности составил 9,1%; в 2013 году этот показатель снизился до 8,2%, а вклад этого сектора в ВВП составил 11,7%²⁰.

д) Добывающие отрасли

38. В Объединенной Республике Танзания имеются запасы золота, алмазов, танзанита, рубинов, цинка, меди, никеля, железной руды, фосфатов, гипса, угля и природного газа; в стране имеются также перспективные нефтеносные территории. Добыча ресурсов осуществляется как крупными, так и мелкими предприятиями, и деятельность обеих категорий предприятий имеет важное значение. До 2007 года среднегодовые темпы роста этого сектора составляли примерно 15%, но в 2008 году они упали до 2,5%, а в 2009 году – до 1,2% из-за резкого снижения экспорта алмазов и золота (в связи с возникновением серьезных проблем инфраструктурного характера на самом крупном в стране золотодобывающем предприятии). Столь резкие колебания темпов роста представляют собой одну из серьезных проблем, стоящих перед предприятиями добывающих отраслей. К числу других проблем относятся слабые связи предприятий этого сектора с местными цепочками снабжения, в результате чего вклад местных

¹⁹ Там же.

²⁰ Там же.

производителей в добавленную стоимость добываемых продуктов незначителен, слабо проявляющийся эффект мультипликатора и создание сравнительно небольшого количества новых рабочих мест, возникновение конфликтов, связанных с охраной окружающей среды, и слаборазвитость технических и институциональных возможностей для эффективного управления сектором добывающих отраслей. Тем не менее наличие в стране значительных запасов минеральных ресурсов означает, что сектор добывающих отраслей располагает значительным потенциалом для внесения ощутимого вклада в обеспечение экономического роста страны и в модернизацию социальных и экономических условий жизни населения. В силу этого указанный сектор считается одним из драйверов экономического роста страны.

е) Туризм

39. В Объединенной Республике Танзания имеется ряд природных заповедников и туристических достопримечательностей мировой известности. Большой популярностью также пользуются пешие экспедиции (в частности, в районе горы Килиманджаро) и туризм в прибрежных районах страны. Благодаря наличию упомянутых достопримечательностей туризм может быть сектором роста, имеющим громадный потенциал для дальнейшего развития. Одним из критериев для определения того, насколько широкую базу имеет экономический рост и насколько он может быть полезным для бедного населения, является показатель влияния экономического роста на занятость населения. Как правило, широкую базу имеет рост, создающий большое число новых рабочих мест, и такой рост обычно оказывается благотворным для бедного населения. В соответствии с данными Доклада о человеческом развитии Занзибара за 2009 год в 2007 и 2008 годах на Занзибаре эластичность занятости по экономическому росту в частном секторе была выше, чем в государственном; это значит, что меры по стимулированию развития частного сектора способствовали бы созданию новых рабочих мест. Одной из целей стратегии МКУЗА II является поощрение динамично развивающегося частного сектора как важного фактора, способствующего широкомасштабному экономическому росту, в том числе в интересах малоимущего населения.

40. Из Доклада о человеческом развитии Занзибара за 2009 год также следует, что развитие туризма, являющегося одним из секторов-драйверов экономического роста на Занзибаре, не привело к созданию ожидавшегося числа новых рабочих мест, и среди общин местного населения распространено мнение, что выгоды от расширения занятости в секторе туризма получают не занзибарцы, а иностранные граждане, а на плечи местных общин ложится все бремя издержек в связи ущербом, который туризм наносит экологии, и издержек культурного характера. В стратегии МКУЗА II предусмотрено также увеличение доли продуктов местного садоводства и огородничества, в частности, овощей, на ориентированных на туристов местных рынках, позволяющее использовать эффект мультипликатора для распространения выгод от развития туризма на самые широкие слои населения.

41. Очевидно, что развитие туризма ориентируется на приток иностранных туристов (масштабы внутреннего туризма в настоящее время незначительны), и поэтому ситуация в этой отрасли чувствительна к динамике глобальной экономики. В этом секторе также ощущается нехватка необходимых для работы в современной индустрии туризма квалифицированных технических специалистов, управленческого персонала и предпринимателей, имеются проблемы с инфраструктурой и слабо развиты службы поддержки туризма (медицинские и финансовые услуги, страхование, информационные и коммуникационные

услуги и т.д.); в результате туристический потенциал страны используется далеко не в полной мере. Принятие мер по устранению негативного влияния этих факторов, сдерживающих развитие туризма, позволит расширить масштабы не только природно-ориентированного туризма, но также культурного и спортивного туризма и туризма, связанного с проведением конференций, съездов и собраний. Для этого потребуются пересмотреть и укрепить нормативные положения, связанные с развитием сектора туризма, например, положения, касающиеся выдачи лицензий на право охоты на определенных территориях. На Занзибаре в 2013 году доходы от туризма выросли на 7,1%; доля этого сектора в ВВП составила 20%, а его валютная выручка составила 80% всех валютных поступлений.

f) Развитие инфраструктуры

42. В стране проводятся работы по улучшению таких связанных с экономическим ростом элементов инфраструктуры, как дорожное хозяйство, морские порты, аэропорты и энергетика; вместе с тем лишь незначительные улучшения произведены в секторе железнодорожного транспорта. За период, прошедший после 2005 года, увеличилась доля дорог, находящихся в хорошем и удовлетворительном состоянии, и уменьшились сроки разгрузки судов в портах страны. Установленная мощность электрогенерирующих устройств была увеличена, но прирост мощностей отставал от растущего спроса на электроэнергию; продолжаются поиски и разведка месторождений ископаемого топлива. Вместе с тем имеется ряд требующих внимания острых проблем, таких как частые отключения электроэнергии, перегруженность портов и неудовлетворительное состояние дорог в сельской местности. Объединенная Республика Танзания могла бы эффективно использовать свое географическое положение и свой огромный энергетический потенциал и на этой основе выполнять функции крупного регионального транспортного, торгового и логистического узла. В числе других проблем, касающихся инфраструктуры, следует отметить транспортные заторы в городах, высокую стоимость строительных работ, изменение климата (под действием которого инфраструктура разрушается и сокращается срок службы инфраструктурных сооружений), а также проблемы охраны окружающей среды в местах возведения инфраструктурных сооружений. На местном уровне в реализации небольших по своим масштабам инфраструктурных проектов участвуют общины местного населения; в частности, они принимают участие в сооружении небольших плотин, мостов и некоторых других сооружений в рамках программ Танзанийского фонда социального обеспечения (ТФСО), Проекта по развитию сельскохозяйственных кооперативов и наращиванию их потенциала и т.д. Одной из задач, связанных с реализацией стратегии МКУКУТА II, является изыскание возможностей для повышения вклада общин в реализацию инфраструктурных проектов.

43. Что касается инфраструктуры Занзибара, то ее составляют, в основном, дороги, аэропорты и морские порты, а также коммуникационный комплекс, в состав которого входят информационные и коммуникационные службы и службы телекоммуникации. Имеется также энергетическая инфраструктура, в состав которой входят объекты электроснабжения и различные другие объекты энергетики. Общая протяженность дорожной сети Занзибара составляет 1 189 километров, из которых 668 км – дороги с асфальтовым покрытием, а остальные – с гравийным покрытием или грунтовые дороги.

II. Общие рамки защиты и поощрения прав человека

44. Защита и поощрение прав человека закреплены в государстве-участнике в Конституции Занзибара (1984 года) и в Конституции Объединенной Республики Танзания (1977 года). Билль о правах был включен в конституции Занзибара и Танзании в 1984 году. Включение этого Билля было произведено в соответствии с нормами международного права, устанавливающими, что государства-участники международных договоров в области прав человека обязаны инкорпорировать Билль о правах в свои конституции, чтобы были созданы действенные механизмы для защиты прав человека на муниципальном уровне. В положениях Билля о правах в конституциях как материковой части Танзании, так и Занзибара содержатся гарантии соблюдения основных прав и свобод, на которые имеет право каждый человек.

45. На материковой части Танзании Билль о правах был инкорпорирован в действующее законодательство путем принятия Закона о соблюдении основных прав и обязанностей (1994 год)²¹, в котором изложены процедуры обеспечения основных прав и свобод, установленных в Конституции Объединенной Республики Танзания. В соответствии с положениями пункта 2 статьи 1 указанного закона, под его действие подпадают все претензии и мотивы действий на основании положений статей 12–29 Конституции, касающихся основных прав, обязанностей и свобод²². Этот закон также устанавливает, что Высокий суд Танзании является судом первой инстанции по делам, касающимся основных прав и свобод²³.

46. Согласно статье 4 Закона о соблюдении основных прав и обязанностей любое лицо, утверждающее, что какие-либо положения статей 12–29 Конституции были нарушены, нарушаются или вероятно будут нарушены по отношению к нему, может, без ущерба для других предусмотренных законом действий, связанных с тем же делом, обращаться в Высокий суд за защитой. Упоминание "любое лицо" означает, что любое лицо, в том числе ребенок, может обращаться в Высокий суд с ходатайством о защите, если нарушаются или могут нарушаться любые из его основных прав и свобод, перечисленных в Билле о правах. В этом случае Высокий суд правомочен издавать такие приказы, какие он сочтет необходимыми и целесообразными, чтобы обеспечить осуществление нарушенных прав и предписанных обязанностей в соответствии с положениями статей 12–29 Конституции²⁴. Апелляции на решения Высокого суда, касающиеся дополнительных средств правовой защиты, направляются в Апелляционный суд Танзании.

47. На Занзибаре дела о нарушениях закрепленных в Билле о правах основных прав и свобод рассматриваются в Высоком суде Занзибара; таким образом, о восстановлении нарушенных прав может ходатайствовать любое лицо, вклю-

²¹ Cap. 3, R.E. 2002. Это было произведено в соответствии с конституционным положением Билля о правах, т.е. статьей 30(4) Конституции, которая предписывает "соответствующему органу государственной власти" принять законодательство в целях регулирования процедуры начала производства в соответствии с этой статьей, конкретизации полномочий Высокого суда в отношении слушания дел, возбужденных в соответствии с этой статьей, и обеспечения эффективного осуществления полномочий Высокого суда, защиты и обеспечения осуществления прав, свобод и обязанностей в соответствии с Конституцией.

²² Section 3 of the Basic Rights and Duties Enforcement Act (1994), Cap. 3 R.E. 2002.

²³ Там же, статья 4.

²⁴ Там же, статья 13(1).

чая ребенка. В отличие от материковой части Танзании на Занзибаре нет процессуального или правоприменительного закона, регулирующего процедуру, которой должен следовать Высокий суд при установлении фактов нарушения прав человека²⁵. Однако в самой Конституции есть положение, предусматривающее подачу апелляции на решение Высокого суда не в Апелляционный суд Танзании, а в комиссию в составе трех судей Высокого суда, специально назначаемых Верховным судьей Занзибара для рассмотрения такой апелляции в соответствии с положениями пункта 3 статьи 24 Конституции Занзибара (1984 года)²⁶. В состав комиссии не может входить судья, участвовавший в рассмотрении этого же ходатайства в суде первой инстанции.

48. На Занзибаре компетенцией рассматривать дела исповедующих ислам лиц, касающиеся развода, заключения браков, содержания семьи и личного статуса, обладает шариатский суд (суд кади), который был учрежден в соответствии с Законом о шариатском суде (суде кади) (1985 года)²⁷. Шариатские суды, возглавляемые исламскими духовными лицами, имеются во всех поселениях; они руководствуются только законами шариата. Однако деятельность шариатских судов сопряжена с рядом проблем, таких как отсутствие процессуальных норм, запрет на участие адвокатов в судопроизводстве шариатских судов и отсутствие четких квалификационных требований к лицам, которые могут быть судьями шариатского суда. В настоящее время государство-участник, действуя по линии Революционного правительства Занзибара, пересматривает действующий Закон о шариатском суде (суде кади) в целях решения указанных проблемных вопросов.

III. Недискриминация и равенство

49. Государство-участник придерживается принципов недискриминации и равенства. Этим принципы закреплены в Конституции Объединенной Республики Танзания и в Конституции Занзибара, а также в статутном праве государства-участника.

A. Запрещение дискриминации на конституционном уровне

50. В соответствии с положениями пунктов 5 и 6 статьи 13 Конституции Объединенной Республики Танзания (1977 года) и пунктов 4 и 5 статьи 12 Конституции Занзибара (1984 года) в государстве-участнике запрещается любая дискриминация. В качестве оснований для дискриминации лиц могут использоваться их гражданство, принадлежность к определенному племени, место происхождения, политические взгляды, цвет кожи, религия или социальное положение. Вместе с тем допускается позитивная дискриминация в отношении некоторых категорий граждан, которые имеют ограниченные возможности для осуществления своих прав²⁸.

²⁵ Отсутствие закона, предписывающего определенные процедуры для рассмотрения судебных дел, касающихся нарушений прав человека, затрудняет дифференциацию подходов к нарушениям указанных прав по отношению к нарушениям других прав. Государство-участник работает над решением этой проблемы.

²⁶ 10th Amendment to the Constitution of Zanzibar, 2010.

²⁷ № 3, 1985 год.

²⁸ Пункт 5 статьи 13 Конституции Объединенной Республики Танзания (1977 года) и пункт 5 статьи 12 Конституции Занзибара (1984 года).

В. Запрещение дискриминации на уровне государственной политики

51. Дискриминация лиц, включая детей, также запрещается в различных документах, отражающих государственную политику в отношении детей. На материковой части Танзании принят документ "Политика в отношении развития детей" (второе издание, 2008 год), в котором запрещается дискриминация детей по признакам их гендерной принадлежности и социального положения. Дискриминация запрещается также в документах "Национальная политика в области образования" и "Национальная политика по вопросам инвалидности" (2004 год). В частности, в "Национальной политике по вопросам инвалидности" говорится, что "Танзания признает ценность прав человека и равенство всех граждан. Каждый гражданин имеет право в соответствии с законом участвовать в деятельности, полезной для него/нее и для общества в целом. Все граждане, включая инвалидов, имеют равные права на удовлетворение обществом их базовых потребностей" без дискриминации по любому из перечисленных признаков, в том числе по признаку инвалидности.

52. На Занзибаре принята "Политика охраны здоровья, защиты и развития ребенка" (2001 года), в которой запрещается дискриминация по признакам статуса, происхождения, религии, экономического положения или инвалидности. В документе "Политика в области образования", принятом на Занзибаре в 2006 году, признаются права детей-инвалидов и предусмотрена защита их прав. Например, в главе четвертой предусмотрены меры по обеспечению для детей с ограниченными возможностями доступа к образованию на равной основе с другими детьми. Помимо этого в указанном документе устанавливается, что в рамках политики в области образования:

- необходимо принимать меры, необходимые для обеспечения инклюзивного образования, с тем чтобы дети с особыми потребностями (в том числе дети-инвалиды) имели равные возможности с другими детьми; для этого следует устранять препятствия, мешающие обучению детей, и учитывать все различия в образовательных потребностях детей;
- необходимо выявлять детей, отстающих в учебе, и одаренных детей, и этим группам детей должна предоставляться возможность обучения в своем собственном темпе; и
- где это только возможно, детям-инвалидам и другим детям с особыми потребностями необходимо предоставлять возможность учиться в местных школах, чтобы они получили качественное образование наряду со своими сверстниками, не являющимися инвалидами или детьми с особыми потребностями.

В документе "Политика в области образования" определены стратегии действий, направленных на достижение заявленных целей, включающих, в частности, выявление детей с особыми потребностями и оценку их образовательных и медицинских потребностей в раннем возрасте.

53. Принятая на Занзибаре в 2009 году "Политика в области здравоохранения" является одним из рабочих инструментов государства-участника, применяемых им для решения вопросов, касающихся здравоохранения. В основу этого документа положена концепция обеспечения качественным медицинским обслуживанием всех граждан Занзибара, включая группы уязвимого и обездоленного населения, и в нем предусматривается соблюдение права на здоровье, с учетом особых потребностей соответствующих групп. Для достижения этой

цели применяются следующие стратегические подходы: определение особенностей и особых потребностей различных групп обездоленного населения, в том числе детей-инвалидов, и согласование с медицинскими учреждениями практики, при которой люди, у которых нет возможностей оплачивать услуги медицинских учреждений, освобождались бы от таких платежей и получали медицинскую помощь бесплатно. В настоящее время на Занзибаре проводится пересмотр принятой в 2001 году "Политики в области улучшения положения женщин"; в указанном документе запрещаются все виды дискриминации в отношении всех женщин.

C. Запрещение дискриминации на законодательном уровне

54. Чтобы гарантировать равенство всех граждан, включая детей, государство-участник приняло ряд законов, которые запрещают дискриминацию. Действующие законы запрещают следующие категории дискриминации:

1. Запрещение дискриминации на рабочем месте

55. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 7 Закона о занятости и трудовых отношениях (2004 года)²⁹ запрещается дискриминация на рабочем месте. Основания для дискриминации перечислены в пункте 4 статьи 7 Закона о занятости и трудовых отношениях; они включают в себя: цвет кожи, национальность, племя или место рождения, расу, национальность по происхождению, социальное происхождение и политические убеждения или религию. К таким основаниям относятся также пол, гендерная принадлежность, беременность, семейное положение или семейные обязанности, инвалидность, инфицированность ВИЧ/СПИДом, возраст и социальное положение. Этот перечень оснований для дискриминации не является исчерпывающим, и в соответствии с правилом 28(2) Правил организации занятости и трудовых отношений (2007 года) (Кодекса добросовестной практики) он расширен и в него включены другие категории дискриминации. Аналогичные запрещения дискриминации содержатся также в принятых Занзибаром "Закоме о занятости" (2005 года) и "Закоме об инвалидах" (2006 года).

56. В правиле 31 Кодекса добросовестной практики отмечается, что дискриминация может быть прямой или косвенной. Прямая дискриминация "имеет место тогда, когда к работнику относятся с предубеждением по признакам, перечисленным в правиле 30"³⁰. Косвенная дискриминация имеет место тогда, "когда требование или условие, будучи нейтральным по формальным признакам, является дискриминационным в отношении соответствующего лица или группы лиц по признакам, перечисленным в правиле 30"³¹.

²⁹ Закон № 6, 2004 год.

³⁰ Правило 31(2) Кодекса поведения.

³¹ Там же, правило 31(3).

2. Запрещение дискриминации по признакам инфицированности ВИЧ и болезни СПИДом

а) Распространенность дискриминации на рабочем месте по признакам инфицированности ВИЧ и болезни СПИДом

57. С появлением в Африке ВИЧ/СПИДа в странах этого региона возникло множество проблем, связанных с нарушением прав человека, в том числе с дискриминацией в отношении ВИЧ-инфицированных лиц и лиц, больных СПИДом. Широко распространено мнение, что ВИЧ/СПИДом болеют люди, ведущие беспорядочную половую жизнь. Поскольку обычаи большинства стран Африки категорически запрещают беспорядочную половую жизнь, то ВИЧ-инфицированные лица или лица, больные СПИДом, также подвергаются сильной стигматизации.

58. Стигматизации подвергаются лица самых различных профессий, инфицированные или больные этим вирусным заболеванием, в том числе лица, работающие по найму. С тех пор, как в 1983 году в Объединенной Республике Танзания были диагностированы первые случаи ВИЧ/СПИДа, лица, инфицированные или больные этим вирусным заболеванием, постоянно подвергаются дискриминации. Стигматизация таких лиц проявляется в нескольких формах и имеет место на различных этапах социально-экономических отношений. Например, в процессе найма работодатели подвергают дискриминации потенциальных работников путем "недобровольного" тестирования на ВИЧ; и если результаты теста потенциального работника оказываются положительными, то работодатели отказываются продолжать рассмотрение вопроса о его найме. В некоторых случаях прекращаются действующие трудовые договоры работников из-за того, что результаты их тестов на ВИЧ оказываются положительными.

59. Дискриминация лиц по мотивам их инфицированности ВИЧ или болезни СПИДом является нарушением международных договоров в области прав человека и положений пунктов 5 и 6 статьи 13 Конституции Объединенной Республики Танзания, а также положений Закона о занятости и трудовых отношениях и статей 28–32 Закона о профилактике и борьбе с ВИЧ/ СПИДом (2008 года).

б) Запрещение стигматизации и дискриминации лиц, больных ВИЧ/СПИДом

60. В статье 31 (Профилактика и борьба) Закона о ВИЧ/СПИДе (2008 года) запрещается любая стигматизация и дискриминация в отношении лиц на основании их фактического, предполагаемого или подозреваемого ВИЧ/СПИД-статуса. В частности, в статье 28 любому лицу (физическому или юридическому) запрещается вырабатывать политику, применять какой-либо закон или меры, которые напрямую или своими последствиями являются дискриминационными в отношении лиц, больных ВИЧ/СПИДом, сирот или их семей. Помимо этого в соответствии со статьей 29 любой практикующий врач, работающий с пациентами, живущими с ВИЧ/СПИДом, обязан оказывать им медицинские услуги без какой-либо стигматизации или дискриминации. На Занзибаре аналогичные положения содержатся в Законе о ВИЧ (2014 года)³².

61. В соответствии с указанным законом ни одно лицо не может лишать другое лицо доступа или обслуживания или исключать соответствующее лицо из какого-либо учреждения на основании его фактического, предполагаемого или подозреваемого ВИЧ/СПИД-статуса. Запрещается также введение на основании

³² Закон № 18, 2014 год.

указанного статуса ограничений на передвижение такого лица по территории Объединенной Республики Танзания или за ее пределами, на возможности его трудовой занятости, на проживание в любом месте и на получение права на проживание³³. Лицо, нарушающее вышеуказанное запрещение, совершает преступление, и в случае вынесения судом обвинительного приговора на это лицо могут быть наложены наказание в виде штрафа в размере не менее двух миллионов танзанийских шиллингов или лишения свободы на срок, не превышающий одного года, либо оба указанных наказания³⁴.

с) Запрещение в Объединенной Республике Танзания дискриминации на рабочем месте по признаку заболевания ВИЧ/СПИДом

62. В соответствии со своими международными обязательствами Объединенная Республика Танзания включила в свое законодательство положения, запрещающие дискриминацию на рабочем месте лиц, инфицированных или больных ВИЧ/СПИДом. В частности, в статье 7(1) Закона о занятости и трудовых отношениях запрещается дискриминация в сфере трудовых отношений по ряду оснований, в том числе по признаку заболевания ВИЧ/СПИДом³⁵. Помимо этого указанный закон квалифицирует как уголовно наказуемые все акты дискриминации, указанные в пункте 7 статьи 7. Дискриминация лиц на основании их ВИЧ /СПИД статуса запрещена также в соответствии с Законом о профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с этими заболеваниями (2008 года)³⁶ и принятым на Занзибаре Законом о борьбе с ВИЧ/СПИДом. В частности, в соответствии со статьей 30(с) запрещается дискриминация лиц, инфицированных или больных ВИЧ/ СПИДом, на рабочем месте³⁷.

63. Государство-участник расширило масштабы тестирования в целях профилактики ВИЧ-инфекции, укрепило службы лечения и ухода за больными, а также организовало мониторинг тенденций распространения ВИЧ-инфекции среди групп населения, особо подверженных риску инфицирования, и среди населения страны в целом. В результате принятых мер уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом в стране за рассматриваемый период сохранялся на низком уровне 0,6%. Вероятно, это самый низкий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди большинства стран Африки, расположенных к югу от Сахары. За рассматриваемый период в Танзании также улучшились показатели здоровья матери и ребенка. Уровень младенческой смертности снизился с 54 случаев на 1 000 живорождений в 2007/08 годах до 45 случаев на 1 000 живорождений в 2012 году; уровень смертности детей в возрасте до пяти лет снизился с 101 случая на 1 000 живорождений в 2004/05 годах до 79 случаев на 1 000 живорождений в 2007/08 годах. Уровень материнской смертности также снижается; в частности, в 2012 году он составил 432 случая на 100 000 живорождений³⁸, тогда как в 2010 и 2004/05 годах этот показатель составлял соответственно 454³⁹ и 578 случаев смерти на 100 000 живорождений. В последние годы Занзибар добился серьезных успехов в организации и обеспечении функционирования важнейших служб детского питания. Детям в возрасте до пяти лет два раза в год предоставляются

³³ Там же, статья 30.

³⁴ Там же, статья 32.

³⁵ См. статья 7(4) Закона о занятости и трудовых отношениях.

³⁶ Закон № 28 2008 года.

³⁷ Аналогичные положения содержатся в Законе о занятости и трудовых отношениях и в занзибарском Законе о занятости.

³⁸ 2012 Census Report.

³⁹ По данным Обследования по вопросам народонаселения и здравоохранения 2010 года.

витаминовые добавки (витамина А) и противоглистные таблетки; таким обслуживанием охвачено свыше 90% указанной возрастной группы детей.

64. В правиле 31 Кодекса добросовестной практики отмечается, что дискриминация может быть прямой или косвенной. Прямая дискриминация "имеет место тогда, когда к работнику относятся с предубеждением по признакам, перечисленным в правиле 30"⁴⁰. Косвенная дискриминация имеет место тогда, "когда требование или условие, будучи нейтральным по формальным признакам, является дискриминационным в отношении соответствующего лица или группы лиц по основаниям, перечисленным в правиле 30"⁴¹.

3. Запрещение дискриминации в соответствии с Законом о правах инвалидов

65. В апреле 2010 года государство-участник в порядке реализации на материковой части Танзании "Национальной политики по вопросам инвалидности" и выполнения положений Конвенции о правах инвалидов приняло Закон о правах инвалидов (ЗПИ). Целями этого закона являются "обеспечение медико-санитарного обслуживания, социальной поддержки, мобильной доступности, реабилитации, образования и профессиональной подготовки, трудоустройства или работы инвалидов, поощрение основных прав инвалидов, а также урегулирование вопросов, связанных с реализацией соответствующих мер"⁴². Запрещение дискриминации в отношении инвалидов является одним из принципов, положенных в основу Закона о правах инвалидов⁴³. В соответствии с Законом о правах инвалидов министр, в ведении которого находятся вопросы социального обеспечения, обязан "без дискриминации принимать необходимые меры для обеспечения всех прав и свобод инвалидов"⁴⁴.

66. Кроме того, в статье 6 Закона о правах инвалидов (ЗПИ) содержится изложенный в строгих формулировках принцип недискриминации⁴⁵. Положения, аналогичные зафиксированным в ЗПИ, приняты и в занзибарском Законе о правах и привилегиях инвалидов (2006 года).

4. Запрещение дискриминации в соответствии с Законом о правах ребенка (2009 года) и занзибарским Законом о правах детей (2011 года)

67. В статье 5(1) Закона о правах ребенка и в занзибарском Законе о правах детей устанавливается, что ребенок "имеет право жить свободным от любой дискриминации". В обоих законах, построенных по сходной схеме, перечисляются следующие основания для дискриминации в отношении ребенка: гендерная принадлежность, раса, возраст, религия, язык, политические убеждения, инвалидность, состояние здоровья, привычки, этническая принадлежность, го-

⁴⁰ Правило 31(2) Кодекса добросовестного поведения.

⁴¹ Там же, правило 31(3).

⁴² Выдержка из Закона о правах инвалидов.

⁴³ Там же, статья 4(а).

⁴⁴ Там же, статья 5(1).

⁴⁵ В статье 6 устанавливается, что правительство обязано обеспечить такое положение, при котором все инвалиды были бы равны перед рассматриваемым законом и "имели полное право без какой-либо дискриминации на равные выгоды и на равную защиту по данному закону", чтобы были запрещены все формы дискриминации на основании инвалидности и инвалидам была гарантирована равная и эффективная правовая защита от дискриминации на каком бы то ни было основании. В целях поощрения равенства и ликвидации всех форм дискриминации правительство обязано принимать "все необходимые меры, чтобы были обеспечены разумные изменения в отношении к инвалидам, независимо от их возраста и гендерной принадлежности".

родское или сельское происхождение, обстоятельства рождения, социально-экономический статус, статус беженца или иной статус⁴⁶.

D. Судебная защита права на недискриминацию

68. Суды государства участника уделяли и уделяют должное внимание соблюдению принципа недискриминации (равенства) в целом ряде судебных дел; в частности, такой подход имел место при производстве по делу *Джулиус Ишенгома Френсис Ндьянабо против Генерального прокурора*⁴⁷, в рамках которого Апелляционный суд Танзании вынес заключение, что дискриминация, соответствующая определению, содержащемуся в статье 13(5), может быть совершена не только физическим лицом и не только в отношении физического лица, но также и юридическим лицом или в отношении юридического лица. Это мнение судебного органа было процитировано и поддержано Высоким судом в деле *Центр юридической поддержки в области прав человека, Группа действий юристов в защиту окружающей среды и Национальная организация юридической помощи против Генерального прокурора*⁴⁸, когда бывшая в то время судьей Дж. Кимаро вынесла определение, согласно которому положения статьи 13(1) гарантируют право на равенство перед законом⁴⁹, а положения статьи 13(2) запрещают применять нормы закона, которые являются дискриминационными либо напрямую, либо по своему существу.

IV. Право на эффективную правовую защиту

69. Будучи участником целого ряда международных и региональных договоров в области прав человека, государство-участник гарантирует своим гражданам соблюдение детально разработанного в международных правовых нормах права на эффективную правовую защиту. На процессуальном уровне государство-участник учредило судебные органы (суды общей юрисдикции, национальное правозащитное учреждение и квазисудебные органы-трибуналы), которые рассматривают жалобы лиц, утверждающих, что они стали жертвами предполагаемых нарушений прав человека, и принимают соответствующие правовые решения. Действуя по линии этих судебных органов, государство-участник обеспечивает предоставление в судах уголовного и административного судопроизводства эффективной правовой защиты субъектам, ставшим жертвами нарушений их юридических прав и прав человека.

⁴⁶ См. статью 5(2) Закона о правах ребенка и статью 6(1) занзибарского Закона о правах детей.

⁴⁷ Апелляционный суд Танзании, Дар-эс-Салам; гражданская апелляция № 64 (2001 год) (дело не опубликовано).

⁴⁸ Высокий суд Танзании, Дар-эс-Салам; Сборник гражданских исков, дело № 77 (2005 год) (дело не опубликовано).

⁴⁹ См. также дело *Рукия М. Утопе против Главного секретаря Государственного ведомства по делам женщин и детей*; Высокий суд Занзибара; Занзибар, Сборник гражданских исков, дело № 15 (1999 год) (дело не опубликовано).

А. Суды общей юрисдикции

70. На материковой части Танзании судебная система является органом, уполномоченным на конституционном уровне трактовать законы страны. В соответствии со статьей 107А Конституции Объединенной Республики Танзания "органами, принимающими окончательное решение при отправлении правосудия в Объединенной Республике Танзания, являются суды". Судебная система материковой части Танзании построена на принципах системы английского общего права, согласно которым суды на различных ступенях судебной системы создаются на основе Конституции или соответствующих законодательных актов. Высшим органом в иерархической системе судебных органов Танзании является Апелляционный суд⁵⁰, ниже его в этой системе располагается Высокий суд Объединенной Республики Танзания⁵¹ (обычно называемый Высоким судом Танзании), и еще ниже – территориальные магистратские и районные суды соответствующей юрисдикции. На самой нижней ступени иерархической структуры судебных органов находятся суды первой инстанции⁵².

71. Председателей судов первой инстанции, районных и территориальных магистратских судов назначает Комиссия по делам судебной службы Танзании⁵³, а судьи Высокого суда и Апелляционного суда назначаются Президентом Объединенной Республики Танзания по рекомендации Комиссии по делам судебной службы Танзании⁵⁴. Апелляционный суд возглавляет Верховный судья, а Высокий суд Танзании – Главный судья (на суахили – *Джаджи Кионгози*). Верховный судья и Главный судья назначаются Президентом Танзании.

72. Апелляции на решения судов первой инстанции материковой части Танзании рассматриваются районными судами, Высоким судом и в последней инстанции – Апелляционным судом. Апелляции на решения территориальных магистратских и районных судов рассматриваются Высоким судом и Апелляционным судом.

73. Государство-участник приняло меры, для того чтобы судебная система функционировала без какого-либо вмешательства извне, и этот принцип является краеугольным камнем действующей эффективной судебной системы, которая обеспечивает надежную защиту и поощрение прав человека в рамках своей юрисдикции. Независимость судебной системы проявляется в процедуре назначения судей, согласно которой они приносят присягу отправлять правосудие без страха или предпочтений и придерживаться установленных норм отправления правосудия и процедуры прекращения службы в судебных органах. Государство-участник придерживается системы общего права в части, касающейся освобождения от должности судей, что препятствует органам исполнительной власти играть доминирующую роль; для проведения расследований и выработки рекомендаций, касающихся освобождения судей от должности, привлекается комиссия экспертов Содружества наций.

⁵⁰ Апелляционный суд Танзании учрежден в соответствии со статьей 117 Конституции Объединенной Республики Танзания (1977 год). См. также Закон о юрисдикции апелляционных инстанций (1979 год), Сар. 141 R.E. 2002.

⁵¹ См. статью 108 Конституции Объединенной Республики Танзания.

⁵² Суды первой инстанции, районные и территориальные магистратские суды учреждены в соответствии с Законом о магистратских судах (1984 год), Сар. 11 R.E. 2002.

⁵³ См. статью 113(1) Конституции Объединенной Республики Танзания.

⁵⁴ Там же, статьи 109 и 118.

74. Будучи приверженным принципу международного права, согласно которому средства правовой защиты от нарушений прав человека должны быть обеспечены в первую очередь на национальном уровне, государство-участник создало судебную систему, которая функционирует на всех уровнях, начиная от низового и кончая национальным, как на материковой части Танзании, так и на Занзибаре.

75. На Занзибаре действует дуалистическая судебная система, которая оперирует разными законами и использует разные процедуры; одна система основана на английской правовой системе, а другая – система шариатских судов (судов кади)⁵⁵, которые отправляют правосудие на основе законов шариата по делам личного характера, касающимся, в частности, браков, разводов, наследования, содержания детей и опеки над ними. Низовое звено судебной системы Занзибара составляют суды первой инстанции (первичные суды)⁵⁶, выше располагаются районные суды⁵⁷, территориальные магистратские суды⁵⁸, и на высшей ступени находится Высокий суд Занзибара⁵⁹. Занзибар имеет общий с материковой частью Танзании верховный судебный орган — Апелляционный суд Танзании⁶⁰. Апелляционный суд рассматривает апелляции на решения высших судов Занзибара и материковой части Танзании⁶¹. Однако Апелляционный суд Танзании не имеет полномочий рассматривать апелляции, касающиеся решений Высокого суда Занзибара по вопросам соблюдения прав человека и решений шариатских судов (судов кади)⁶².

76. В иерархической системе шариатских судов низовым звеном является районный шариатский суд; на последующих ступенях этой системы располагаются Главный шариатский суд и Высокий суд Занзибара, который является высшей апелляционной инстанцией по делам, рассматривавшимся районными шариатскими судами. Слушание в Высоком суде дел, касающихся решений районных шариатских судов, проводится под председательством одного из судей Высокого суда Занзибара с участием комиссии духовных лиц, являющихся судебными заседателями с хорошим знанием исламского права, которые присутствуют на слушании, чтобы помочь судье принять беспристрастное и справедливое решение в контексте исламского права⁶³.

77. На Занзибаре председателями нижестоящих судов (т.е. судов первой инстанции, районных судов и территориальных магистратских судов) являются судьи, назначаемые Комиссией по делам судебной службы⁶⁴, а Высокий суд Занзибара возглавляет Главный судья, назначаемый Президентом Занзибара. Председателями на заседаниях Высокого суда являются судьи, назначаемые

⁵⁵ См., в частности, Закон о шариатских судах (судах кади), Закон № 3 (1985 год).

⁵⁶ См. Закон о магистратских судах, Закон № 6 (1985 год).

⁵⁷ Там же.

⁵⁸ Там же.

⁵⁹ Высокий суд Занзибара учрежден в соответствии со статьей 93 Конституции Занзибара (1984 год). См. также Закон о Высоком суде, Закон № 2 (1985 год).

⁶⁰ Апелляционный суд Танзании учрежден в соответствии со статьей 117 Конституции Объединенной Республики Танзания (1977 год). См. также Закон о юрисдикции апелляционных инстанций (1977 год), Сар. 141 R.E. 2002.

⁶¹ См., в частности, статьи 3 и 4(1) Закона о юрисдикции апелляционных инстанций.

⁶² См. статью 99(b) Конституции Занзибара (1984 год).

⁶³ См. статью 10 Закона о шариатских судах (судах кади) 1985 года.

⁶⁴ См. статью 10(1) Закона о магистратских судах 1985 года.

Президентом Занзибара по рекомендации Комиссии по делам судебной службы⁶⁵.

В. Квазисудебные органы или трибуналы

78. Помимо официальной судебной системы в государстве-участнике имеются квазисудебные органы или трибуналы, которые наделены полномочиями, сходными с полномочиями суда или судьи. Как правило, квазисудебные органы или трибуналы – это физические лица или организации, имеющие полномочия разрешать правовые споры путем предоставления средств правовой защиты потерпевшим сторонам и наложения правовых санкций в отношении конкретных лиц или организаций. Обычно эти органы носят специализированный характер: например, имеются органы по урегулированию споров по трудовым, производственным и земельным спорам на материковой части Танзании и на Занзибаре.

1. Органы по урегулированию земельных споров

79. На материковой части Танзании государство-участник учредило органы по урегулированию трудовых споров для разрешения всех споров, возникающих в сфере занятости и трудовых отношений. Механизмы разрешения трудовых споров носят более или менее формальный характер, по сравнению с гражданским судопроизводством. Обычно урегулирование трудовых споров начинается с процедуры посредничества⁶⁶, которая осуществляется под эгидой Комиссии по вопросам посредничества и арбитража (КПА)⁶⁷. Если урегулировать спор с помощью процедуры посредничества не удастся, то, как постановил Суд по трудовым спорам по делу *Салим Китоджо против компании "Водаком"*⁶⁸, дело передается для проведения процедуры арбитража⁶⁹ под эгидой Комиссии по вопросам посредничества и арбитража (КПА), а затем в Суд по трудовым спорам⁷⁰.

80. В соответствии со статьей 19(1) Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений (2004 года) КПА наделена полномочиями назначать посредников и арбитров по согласованию с Управлением по делам государственной службы⁷¹. При назначении посредников КПА учитывает необходимость создания независимого и профессионального органа, и она разрабатывает кодекс по-

⁶⁵ См. статью 94 Конституции Занзибара (1984 год).

⁶⁶ См. правило 20(1) в документе "Закон об учреждениях по вопросам трудовых отношений (Правила этики и Кодекс поведения посредников и арбитров)", GN. № 67 (2007 год). Указанные правила выработаны в соответствии с положениями статьи 15(1)(f) Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений, Закон № 7, 2004 год.

⁶⁷ Комиссия по вопросам посредничества и арбитража (КПА) образована в соответствии с положениями статьи 12 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений (2004 год).

⁶⁸ Высокий суд Танзании (Отдел по вопросам трудовых отношений), Дар-эс-Салам; Отдел по вопросам трудовых отношений, № 5, 2010 год (материал не опубликован).

⁶⁹ Статья 86(7)(b)(i) Закона о занятости и трудовых отношениях; и правило 18(2) в документе "Закон об учреждениях по вопросам трудовых отношений (Правила этики и Кодекс поведения посредников и арбитров)", (2007 год).

⁷⁰ Отдел по вопросам трудовых отношений Высокого суда Танзании (далее именуемый "Судом по трудовым спорам") учрежден в соответствии с положениями статьи 50(1) Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений (2004 года).

⁷¹ Статья 19(2) Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений.

ведения⁷² упомянутых должностных лиц, регулирующий их взаимодействие с арбитрами, представляющими КПА⁷³. За период с 2007 по 201 год государство-участник создало по одному отделению КПА в каждой области материковой части Танзании. Это означает, что в настоящее время у всех лиц или учреждений, вовлеченных в трудовые споры, имеются широкие возможности обращаться к КПА за помощью в урегулировании соответствующих споров.

81. Количество судей Суда по трудовым спорам устанавливается по усмотрению Главного судьи; одного из судей Главный судья назначает "старшим судьей". Старший судья возглавляет Суд по трудовым спорам и полномочен назначать судей на должность председателя любого зонального судебного центра⁷⁴. В состав Суда по трудовым спорам входят также две группы арбитражных заседателей, назначаемых в соответствии со статьей 53 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений⁷⁵. Кворум Суда по трудовым спорам считается соблюденным, если на заседании присутствуют судья и не менее двух заседателей, назначаемых председательствующим судьей из каждого из списков лиц, составленных в соответствии с подпунктом (2)(b) статьи 50 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений⁷⁶. Однако в некоторых ситуациях от судьи не требуется вести заседания в присутствии заседателей. Такой может быть ситуация, когда судья рассматривает обращение в Суд по трудовым спорам⁷⁷, в котором стороны в споре договорились, что в участии в разбирательстве заседателей нет необходимости⁷⁸, или когда необходимо завершить производство в оперативном порядке⁷⁹.

82. Юрисдикция Суда по трудовым спорам определена в статье 94 Закона о занятости и трудовых отношениях и в статье 51 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений. В частности, Суд по трудовым спорам обладает исключительной юрисдикцией рассматривать любые вопросы, которые отнесены к его компетенции в соответствии с трудовым законодательством, а также вопросы, касающиеся занятости, которые подпадают под действие общего права, в частности, связанные с неопределенной ответственностью, с ответственностью работодателя за действия работника или с нарушением договора в рамках вопросов материального характера, подпадающим под юрисдикцию Высокого суда. В принципе "это означает, что если требования одной из сторон касаются трудового законодательства, то компетентным судом является Суд по трудовым спорам, хотя это ни в коей мере не отменяет общих полномочий и юрисдикции Высокого суда, установленных в Законе о юрисдикции и применении законодательных актов"⁸⁰. В частности, Суд по трудовым спорам правомочен рассматривать апелляции на решения Регистратора, принятые в соответствии с частью IV Закона о занятости и трудовых отношениях, рассматривать

⁷² См. Закон об учреждениях по вопросам трудовых отношений (Правила этики и Кодекс поведения посредников и арбитров), (2007 год), GN. № 66 от 23 марта 2007 года.

⁷³ Пункты (3) и (4) статьи 193 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений (2004 год).

⁷⁴ Там же, статья 50(2)(a).

⁷⁵ Там же, статья 50(2)(b).

⁷⁶ Там же, статья 50(3).

⁷⁷ Там же, статья 50(3)(a).

⁷⁸ Там же, статья 50(3)(b).

⁷⁹ Там же, статья 50(3)(c).

⁸⁰ Судебное дело *Компания "Танзания рейлвей" против Министра по вопросам труда, занятости и развития молодежи и др.*; Высокий суд Танзании (Отдел по вопросам трудовых отношений), Дар-эс-Салам; письменное ходатайство № 4, 2008 год (не опубликовано).

и пересматривать решения арбитров Комиссии по вопросам посредничества и арбитража и решения Комитета по основным службам. Помимо этого Суд по трудовым спорам обладает исключительной юрисдикцией рассматривать решения, кодексы, предписания или инструкции министра, принятые в соответствии с указанным Законом⁸¹, а также жалобы, за исключением категорий жалоб, отнесенных в соответствии с указанным законом к ведению арбитражных органов.

83. Когда в 2007 году на материковой части Танзании начал функционировать Суд по трудовым спорам, у него было всего одна канцелярия, находившаяся в Дар-эс-Саламе. Чтобы выполнять работу по урегулированию споров в северных областях Объединенной Республики Танзания, Суд по трудовым спорам проводил выездные судебные сессии. Однако в 2010 году Главный судья, действуя в рамках полномочий, предоставленных ему в соответствии с правилом 5 Регламента Суда по трудовым спорам⁸², от имени Высокого суда Объединенной Республики Танзания утвердил Регламент (2010 года) по вопросам учреждения зональных центров Суда по трудовым спорам – Отделения по трудовым спорам Высокого суда Объединенной Республики Танзания⁸³. Согласно этому регламенту зональные центры Отделения по трудовым спорам Высокого суда были созданы в каждой области страны⁸⁴. В Дар-эс-Саламе зональный центр функционирует совместно с главной канцелярией Суда по трудовым спорам⁸⁵.

84. На Занзибаре Промышленный суд имеет полномочия разрешать трудовые споры, направляемые на его рассмотрение в соответствии с Законом о трудовых отношениях 2005 года⁸⁶. Председателем Промышленного суда Занзибара является судья, назначаемый Президентом Занзибара из числа судей или лиц, обладающих квалификационными качествами судей Высокого суда, после консультаций с Главным судьей Занзибара⁸⁷. При рассмотрении трудовых споров судье помогают два судебных заседателя, назначаемых Главным судьей из каждого из списков судебных заседателей, представляемых организациями работодателей и федерацией профессиональных союзов⁸⁸.

85. Дела, направляемые на рассмотрение в Промышленный суд Занзибара, рассматриваются в Органе по разрешению споров (ОРС)⁸⁹, учрежденном Комиссией по трудовым отношениям для разрешения всех трудовых споров, направляемых на рассмотрение Комиссии в соответствии с Законом о трудовых отношениях⁹⁰. ОРС пытается разрешать трудовые споры путем посредничества⁹¹, а если решить спор таким путем не удастся, то применяет процедуру арбитража⁹².

⁸¹ Там же.

⁸² GN. No. 106 of 2007.

⁸³ GN. No. 209 of 11 June 2010.

⁸⁴ Правило 2(1) Регламента Высокого суда Объединенной Республики Танзания (Отдела по вопросам трудовых отношений) (Учреждение зональных центров), 2010 год.

⁸⁵ Там же, правило (2).

⁸⁶ Закон № 1, 2005 год.

⁸⁷ Статья 81(1)(а) Закона о трудовых отношениях (2005 год).

⁸⁸ Там же, статья 81(1)(b).

⁸⁹ Трибунал по вопросам трудовых отношений был учрежден в 1994 году согласно Закону № 7 (пересмотрен в соответствии с Законом № 1 2008 года).

⁹⁰ Там же, статья 74(1).

⁹¹ Статья 72(1) Закона о трудовых отношениях (2005 год).

⁹² Там же, статья 75(1).

86. Все решения судов общей юрисдикции государства-участника как по гражданским, так и по уголовным делам могут быть обжалованы в Апелляционном суде Танзании. На материковой части Танзании право на обжалование решений Суда по трудовым спорам в Апелляционном суде закреплено в статье 57 Закона об учреждениях по вопросам трудовых отношений, в которой предусматривается, что "любая сторона, участвующая в производстве Суда по трудовым спорам, может обжаловать решение этого Суда в Апелляционном суде Танзании только по вопросам права". Аналогично на Занзибаре в статье 87(1) Закона о трудовых отношениях предусматривается, что любое лицо, чьи права якобы были нарушены в результате какого-либо решения или приказа Промышленного суда, "может обжаловать соответствующее решение в Апелляционном суде в соответствии с Регламентом Апелляционного суда". Данное право на апелляцию такого рода гарантирует любому лицу возможность добиваться правовой защиты, если оно не удовлетворено решением Суда по трудовым спорам (на материковой части Танзании) или Промышленного суда (на Занзибаре).

2. Органы для разрешения земельных споров

87. Государство-участник создало на материковой части Танзании и на Занзибаре отдельную, не связанную с обычными гражданскими судами, систему органов для разрешения земельных споров. Деятельность этой системы органов для разрешения земельных споров носит менее формальный характер, чем сложные процедуры гражданского судопроизводства, применяемые в судах общей юрисдикции; она принята в целях большей понятности соответствующих процедур и облегчения доступа к ним даже для граждан, не имеющих формального образования. В соответствии с положениями статьи 62 Закона о сельских землях (1999 года) и статьи 3 (Разрешение земельных споров) Закона о судах (2002 года) система органов для разрешения земельных споров начинается с сельского земельного совета и включает в себя уездные трибуналы, районные трибуналы по земельным и жилищным вопросам, Отделение по земельным вопросам Высокого суда и Апелляционный суд. В административном отношении сельские земельные советы и уездные трибуналы относятся к ведению Канцелярии Премьер-министра (Отдел региональной администрации и местного самоуправления). Отношения управления и подотчетности между указанными органами регулируются в соответствии с положениями Закона об органах региональной администрации и местного самоуправления 1977 года.

88. Районные трибуналы по земельным и жилищным вопросам рассматривают земельные споры на районном уровне. В административном отношении эти органы относятся к ведению Министерства по управлению земельными ресурсами, жилищным строительством и развитию населенных пунктов. Отдел по земельным вопросам Высокого суда и Апелляционный суд Танзании являются органическими элементами государственной системы судебных органов, возглавляемой Главным судьей Объединенной Республики Танзания. Судебные органы находятся в ведении Министерства юстиции и конституционных дел. Хотя делами судебной системы занимается один из департаментов Министерства юстиции, в вопросах отправления правосудия органы этой системы действуют независимо и представляют собой третью ветвь власти в соответствии с доктриной разделения властей. Соответственно полномочиями отправлять правосудие наделены только судебные органы, располагающие своими внут-

ренными системами найма и увольнения судей в соответствии с Конституцией и Законом о судебной службе⁹³.

С. Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти

89. Государство-участник придерживается общепризнанного принципа международного права, согласно которому национальные правозащитные учреждения играют важнейшую роль в поощрении и защите прав человека на муниципальном уровне. В практическом плане государство-участник реализовало этот принцип путем учреждения Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти, которая является национальным правозащитным учреждением, созданным в 2000 году в соответствии с 13-й поправкой к Конституции Объединенной Республики Танзания 1977 года. Комиссия приступила к работе в 2001 году после принятия и вступления в силу ее учредительного документа – Закона о Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти⁹⁴ (далее именуемого учредительным актом). Официальная церемония инаугурации Комиссии состоялась в середине марта 2002 года после назначения и приведения к присяге ее членов⁹⁵; и в настоящее время отделения Комиссии имеются как на материковой части Танзании, так и на Занзибаре. На Занзибаре Комиссия приступила к работе после принятия Палатой представителей Занзибара добавления (2003 года) к Закону о Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти.

90. Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти перешли обязанности упраздненной Постоянной комиссии по расследованию (ПКР), которая была создана в 1965 году и выполняла функции государственного правозащитного органа – первого в странах Африки, расположенных к югу от Сахары; главным направлением деятельности ПКР было расследование фактов злоупотреблений властью (плохого управления). Соответственно, помимо рассмотрения вопросов в рамках своего мандата в области прав человека Комиссия также занимается расследованием случаев злоупотребления государственной властью.

91. Функции Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти изложены в статье 130(1) Конституции Объединенной Республики Танзания, а также в статье 6(1) учредительного акта Комиссии. Основными функциями Комиссии являются поощрение, защита и обеспечение прав человека и обязанностей граждан перед обществом. В конкретном плане на Комиссию возложены следующие четыре основные функции; защита⁹⁶, по-

⁹³ См., например, статью 19 Закона о судебной службе (the Judicial Services Act, Cap 237 R.E. 2002).

⁹⁴ Cap. 391 R.E. 2002. Этот закон был изменен согласно Закону № 16 2001 года. Указанный закон вступил в силу 9 мая 2001 года в соответствии с правительственным уведомлением № 67 от 4 мая 2001 года.

⁹⁵ Kisanga, R.H., "The State of Human Rights in Tanzania – The Commission for Human Rights and Good Governance: Role, Constraints and Prospects" (выступление на полугодовом общем собрании Общества юристов Танганьики, Багамойо, 8 августа 2003 года, стр. 3 (на англ. языке)).

⁹⁶ Эта функция включает в себя получение и расследование жалоб и/или утверждений о нарушении прав человека и принципов административного правосудия, а также проведение публичных слушаний (расследований) по этим же вопросам,

ошение⁹⁷, консультативная поддержка и предоставление посреднических или примирительных услуг. Согласно статье 28(4) своего учредительного акта Комиссия полномочна разбирать любую жалобу или исправлять последствия любого действия, связанного с нарушением любого из основных прав человека или с актом плохого управления, путем оказания посреднических услуг, организации примирения или проведения переговоров. Когда Комиссия участвует в посредничестве или примирении, "она действует в квазисудебном качестве"⁹⁸. Квазисудебная функция Комиссии проявляется особенно сильно при проведении публичных слушаний или расследований. Посредничество является средством разрешения конфликта. Его цель – добиться примирения людей. С этой целью Комиссия не только расследует жалобы, касающиеся нарушений прав человека и принципов надлежащего осуществления государственной власти, но также играет важную роль в разрешении конфликтов путем посредничества, примирения и выполнения функций арбитра"⁹⁹.

92. При выполнении своей квазисудебной функции Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти руководствуется правилами процедуры, фактами и своим Регламентом¹⁰⁰, который был составлен в соответствии с учредительным актом¹⁰¹, хотя в интересах справедливости и гибкости положения Регламента работы Комиссии не носят обязательного характера. Решения Комиссии имеют статус рекомендаций. Комиссия не располагает полномочиями судебных органов по принудительному исполнению своих рекомендаций. Однако в случае необходимости Комиссия может об-

предоставление средств правовой защиты, инициирование производства по собственной инициативе, обращение в суд для обеспечения принудительного исполнения рекомендаций Комиссии и проведение инспекционных проверок тюрем и аналогичных мест содержания лиц под стражей.

⁹⁷ Эта функция включает в себя такие обязанности, как информирование населения по вопросам прав человека и надлежащего осуществления государственной власти [статья 6(1)(d) учредительного акта]; проведение исследований в области прав человека и надлежащего осуществления государственной власти; и контроль за соблюдением норм в области прав человека и принципов надлежащего осуществления государственной власти [статья 6(1)(i)].

⁹⁸ По определению судьи (в отставке) г-на Кисанга, "квазисудебная функция" означает "подобие судебной функции, при том отличии от собственно судебной функции, что ею наделяется административный орган. В данном контексте под этим термином понимаются функции национального правозащитного учреждения – *органа, не являющегося судебной инстанцией, – который принимает жалобы, касающиеся нарушений прав человека, и рассматривает их в соответствии с процедурами, основанными на принципах беспристрастности и гибкости, и в порядке, соответствующем характеру жалоб*". Kisanga, R.H., H., "The State of Human Rights in Tanzania – The Commission for Human Rights and Good Governance: Role, Constraints and Prospects," *op. cit.*, p. 16.

⁹⁹ Там же, стр. 5–6 (на англ. языке).

¹⁰⁰ Регламент Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти (Процедуры рассмотрения жалоб) 2003 года, который был составлен в соответствии со статьей 38 Закона о Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти, № 7 (2001 год).

¹⁰¹ Согласно статье 20(2) учредительного акта, Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти "обязана соблюдать нормы естественной справедливости, не будучи связанной никакими юридическими или техническими нормами в отношении доказательств, применимыми в судебном производстве; при этом все производство должно осуществляться *неформально* и оперативно".

ратиться в суд и потребовать принудительного исполнения своих рекомендаций. Комиссия может также делегировать функцию возбуждения судебного производства в целях принудительного исполнения своих рекомендаций другому надлежащему органу¹⁰². В целом, в настоящее время Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти эффективно обеспечивает поощрение и защиту прав человека в Объединенной Республике Танзания.

¹⁰² Статья 28(3) Закона о Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти. Комиссия рекомендовала соответствующему органу (Центру по юридическим вопросам и правам человека – правозащитной организации, базирующейся в Дар-эс-Саламе) обратиться в суд в целях принудительного исполнения ее рекомендации по делу *Ибрахим Корус и 134 других лица совместно с Центром по юридическим вопросам и правам человека против районного комиссара полиции и командира полицейских подразделений в районе Серенгети совместно с Генеральным прокурором*, HBUB/S/1032/2002/2003/MARA.